

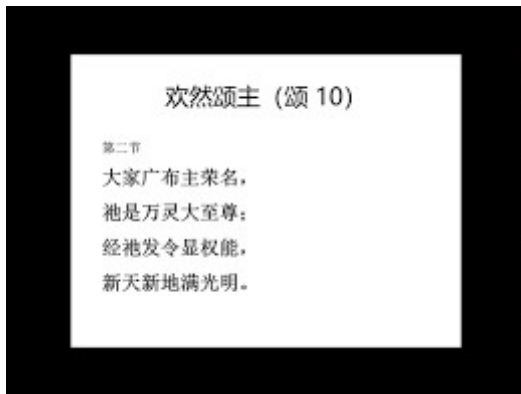
# Hymn

Let Us With a Gladsome Mind  
Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

## 聖歌

欢然颂主

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: April 15, 2024



# 9 欢然颂主

JOHN MITON  
1608-1674

Let Us with a Gladsome Mind

JOHN ANTES, 1824  
Arr. JOHN WILKER, 1861

1 3 5 3 | 4 5 6 7  $\dot{1}$  - |  $\dot{3}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  | 7 6 5 - |

1. 大家欢然颂扬主, 祂的大爱满人间,  
2. 大家传扬主圣名, 真神荣耀高诸天,  
3. 祂使太阳照四方, 每日行走它路程,  
4. 受造活物祂喂养, 圣恩供给总丰盈,

$\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  7 5 |  $\dot{1}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$  - |  $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  7  $\dot{1}$  |  $\dot{1}$  7  $\dot{1}$  - ||

主的慈爱难言表, 永远确定不变更。  
祂发命令显权能, 新天新地满光明。  
祂使新月照黑夜, 陪伴群星放光芒。  
至高真神万有源。祂的慈爱永长存。

## 欢然颂主

Let us With A Gladsome Mind

John Milton, 1608-1674

你们要称谢耶和华，因祂本为善，祂的慈爱永远长存。（诗 136:1）

神所悦纳的赞美，是像小孩子般真诚完全的赞美。在马太 21:15 记载着，当祭司长和文士看见小孩子在殿里感谢赞美神，他们就甚恼怒。但耶稣说，是的，经上说，你从婴孩和吃奶的口中，完全了赞美的话，你们没有念过吗？（太 21:16）

这句话的意思，是主引用诗篇的话告诉我们，一个婴孩和吃奶的人，他们口中的话，是真正完全的赞美。我们祷告时常说，主啊，我感谢你，我赞美妳，在人前也满口的感谢主赞美神，但是这句话到后来就变成「口头禅」了，失去了应有的内容，变成一套形式毫无真实意义。可是从一个婴孩的口中所出来的赞美，那是真的，完全的，是神所要的。我们要向小孩子学习，首先要学习他的赞美，因为这种赞美，实在发自内心，话语不一定好听，字眼不一定很属灵，话也很短，意思也简单，并不堂皇美丽，然而心意很诚；所以天父喜欢，因为那实在是从心灵深处发出来的。

这首诗是著名的英国盲诗人 John Milton 写于 15 岁，当时正在伦敦圣保罗学校读书。他的圣诗都是翻译诗篇的作品，这首「欢然颂主」即根据诗篇第 136 篇的大意写成，原诗共有二十四节，目前的诗集只采其中的五节，中文只译四节。

John Milton 在文学史上，有人认为其地位，仅次于莎士比亚。其文学名著「失乐园」与「复乐园」乃众所皆知。但很少人知道我们的唱诗集内，还有他的作品。他在 1652 年不幸失明，但仍不停工作，直到 1674 年逝世为止。英国圣诗之父 Isaac Watts 及 Charles Wesley 都受其影响深远。

1 大家欢然颂扬主，因祂和爱实宏深，因祂慈爱不变更，永远稳定永真诚。

2 大家广布主荣名，祂是万灵大至尊，经祂发令显权能，新天新地满光明。

3 祂使金黄好太阳，每日行走祂路程；祂使新月照黑夜，陪伴群星发光明。

4 受造万灵祂喂养，圣恩供给总丰盈；因祂慈爱不变更，永远稳定永真诚。

\* 「靠主常喜乐」是主的命令。—— 罗炳森师母

## Let Us with a Gladsome Mind

(Psalm 136)

1 Let us with a glad - some mind praise the Lord who  
 2 God, with all-com - mand-ing might, filled the new-made  
 3 All things liv-ing God does feed; with full mea-sure,  
 4 Let us with a glad - some mind praise the Lord who

4  
 is so kind:  
 world with light: for God's mer - cies  
 meets their need:  
 is so kind:

6  
 shall en - dure, ev - er faith - ful, ev - er sure.

*Glory to God 31*

TEXT: John Milton, 1624, alt.

MUSIC (MONKLAND 7.7.7.7): Attr. John Antes, c. 1790; harm. John B. Wilkes, 1861

THE PSALMS

# 136 Let Us, with a Gladsome Mind

John Milton, 1624, alt.

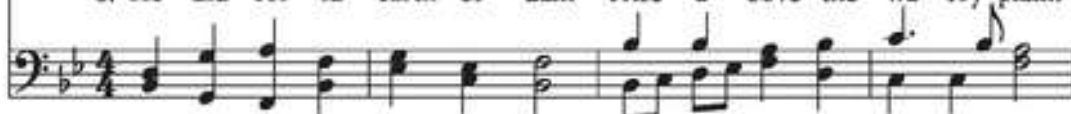
MONKLAND J. Freylinghausen's *Geistreiches Gesangbuch*, 1704  
77 77

adapt. John Antes, c. 1800

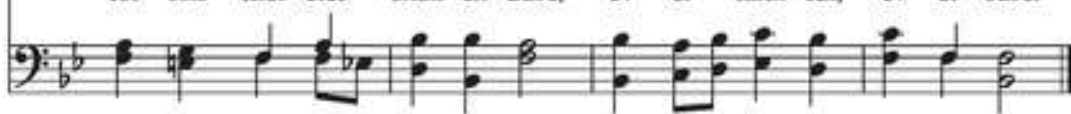
arr. John Wilkes, 1861



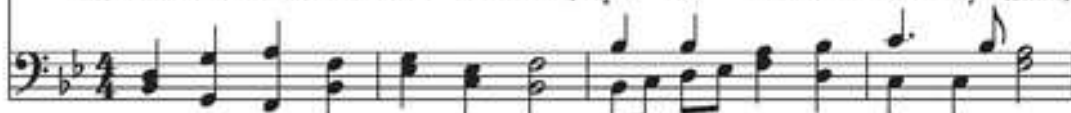
1. Let us, with a glad-some mind, praise the LORD, for He is kind:
2. Let us blaze His name a - broad, for of gods He is the God:
3. Let us all His prais - es tell who doth wrath-ful ty-rants quell:
4. He with mir - a - cles doth make heav'n and earth, a-mazed, to shake:
5. He by wis-dom did cre - ate star - ry heav'ns so full of state:
6. He did sol - id earth or - dain t'rise a - bove the wa - t'ry plain:



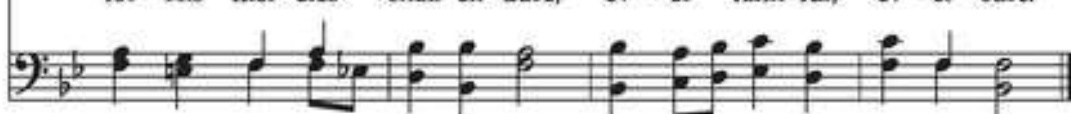
for His mer-cies shall en-dure, ev - er faith-ful, ev - er sure.



7. He, with all - com-mand-ing might, filled the new-made world with light:
8. He hath caused the gold - en sun all day long his course to run:
9. He doth shine the moon at night with her span-gling sis - ters bright:
10. He with thun-der-clasp-ing hand, smote first-born of E - gypt land:
11. And in spite of Phar-aoh fell, He brought forth His Is - ra - el:
12. Red Sea waves He cleft in twain, split in two the rud - dy main;



for His mer-cies shall en-dure, ev - er faith-ful, ev - er sure.



## 37 Let Us, with a Gladsome Mind

MONKLAND

Psalm 136

1. Let us, with a glad-some mind, praise the LORD, for He is kind:  
 2. Let us blaze His Name a-broad, for of gods He is the God:  
 3. He with all-com-mand-ing might filled the new-made world with light:  
 for His mer-cies shall en-dure, ev-er faith-ful, ev-er sure.

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. All things living He doth feed;<br/>         His full hand supplies their need:<br/>         for His mercies shall endure,<br/>         ever faithful, ever sure.</p> | <p>6. He hath with a piteous eye<br/>         looked upon our misery:<br/>         for His mercies shall endure,<br/>         ever faithful, ever sure.</p>        |
| <p>5. He His chosen race did bless<br/>         in the wasteful wilderness:<br/>         for His mercies shall endure,<br/>         ever faithful, ever sure.</p>           | <p>7. Let us therefore warble forth<br/>         His high majesty and worth:<br/>         for His mercies shall endure,<br/>         ever faithful, ever sure.</p> |

WORDS: Psalm 136; John Milton, 1623, alt.

7.7.7.7

MUSIC: J. Freylinghausen's *Geistreiches Gesangbuch*, 1704; adapt. John Antes, c. 1800;  
arr. John Wilkes, 1861

## 38 Psalm 47:1-2, 5-6

Clap your hands, all peoples!  
 Shout to God with loud songs of joy!  
**For the LORD, the Most High, is to be feared,  
 a great king over all the earth**  
 God has gone up with a shout,  
 the LORD with the sound of a trumpet.  
**Sing praises to God, sing praises!**  
**Sing praises to our King, sing praises!**

## Let Us with a Gladsome Mind 31

(Psalm 136)

1 Let us with a glad - some mind praise the  
 2 God, with all - com - mand - ing might, filled the  
 3 All things liv - ing God does feed; with full  
 4 Let us with a glad - some mind praise the

Lord who is so kind:  
 new - made world with light: for God's mer - cies  
 mea - sure, meets their need:  
 Lord who is so kind:

shall en - dure, ev - er faith - ful, ev - er sure.

These few stanzas are among the least florid of the two dozen that make up the rather flamboyant paraphrase of Psalm 136 written by the fifteen-year-old who would become one of the greatest English poets. It is set here to a sprightly tune with Moravian connections.



Let Us with a Gladsome Mind<sup>from www.traditionalmusic.co.uk</sup>  
By: John Milton (1608-1674) and others  
Tune: Ever Faithful  
Comp: Sir Arthur S. Sullivan (1842-1900)

1) Let us with a gladsome mind  
Praise the Lord, for He is kind,  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure.

2) Let us sound His name abroad,  
For of gods He is the God;  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure.

3) He, with all-commanding might,  
Filled the new-made world with light;  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure.

4) All things living He doth feed,  
His full hand supplies their need;  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure.

5) He His chosen race did bless  
In the wasteful wilderness;  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure.

6) He hath with a piteous eye  
Looked upon our misery;  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure.

7) Let us then with gladsome mind  
Praise the Lord, for He is kind;  
For His mercies aye endure,  
Ever faithful, ever sure. Amen.